

@import url(/.././.././../css/generic.css); EUR-Lex - 62001C0275 - EL
?????????? ??????????? ??????? ???????????????

|

62001C0275

?????????? ??? ??????? ??????????? Alber ??? 10?? ??????????? 2002. - Sinclair Collis Ltd ???
Commissioners of Customs & Excise. - ??????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ???????????:
House of Lords - ????????? ??????????, - ???? ??????? ??? - ?????? 13, ?, ?????????? ??-
???????????????????? ????????? - ????????? ?????????? - ??????? - ??????????? ?????????? ??????????
?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ????????. - ????????? C-275/01.

????????? ??? ??????????????? ??? ??????????????? 2003 ??????? I-05965

???????????? ??? ????????? ??????????????

I - ??????????

1. ?? House of Lords (????????? ??????????) ?????????? ??? ??????????????? ??? ??????????????
?????????????? ??????? ??? ??? ??????? ??????????????????? ??????????? ?? ?????? ??? ??????????? ???
?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ????? ?????????????????? ???
?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (??? ?????: ????
????????). ?? ??????? ??????????????? ?????? ?? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ??????????????? ?????????
????????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????????????? «????????? ??????????»
?????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ??????? 13, B, ?????????? ?_, ??? ?????? ??????????

?? - ?? ??????? ??????????

A - ?? ?????????????? ???????

2. ?? ?????? 2 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????:

«????? ?????? ??????????????????? ??????? ??????????????:

1. ?? ??????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????????????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ??????????
??? ??????.

[...]»

3. ?? ?????? 13, B, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????:

- ?? ?????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????
 ?????????? ?? ?????????? ???. ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????? ?? ?????????, ??
 ?????? - ?????? ?? ?????? ?????????? ????? ?????? - ????????? ?? ??????????????????. ? Sinclair
 Collis ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
 ?????????????? ?????, ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????? ?? ?????????????? ?? ??????? ???
 ??????????

- ? Sinclair Collis ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????? ????????????. ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????,
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????
????? ?????????? ??????.

- ?? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????
??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????
????????? ?????????? ??????????.

- ??? Sinclair Collis ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???????.

- ?? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ???????
??? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????.

- ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ???.

7. ??? ?????????????? ??? 1996, ?? Commissioners of Customs and Excise ?????????????? ??? ??
????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????, ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????
?????????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ???
??? ?????? ??? ??????? 13, B, ?????????? ?_ ??? ?????? ?????????.

8. ? Sinclair Collis, ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ???????, ??? ?? ??????? ??
????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????, ??????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????
??? Manchester VAT and Duties Tribunal (????????? ??????????). ?? ?????????????? ?????? ?????????
??? ?????????? ??? Sinclair Collis. ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????
????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ? ??????? ?????.

9. ?? Commissioners ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? Tribunal ?????????? ??? High Court
of Justice (England & Wales), ?? ?????? ?????????? ?????????? ??' ??????? ??????????. ? ??????????
Lightman ??????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????????. ??????? ??? ?????????? ??
????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????
?? ??? ??????????. ?????????????? ?????????, ???' ??????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ??????????,
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????. ?????? ??? ?????? ???,
????????????? ?????????????? ??? ? ??????? ?????????????????????? ??? ???.

10. ? Sinclair Collis ??????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? Court of Appeal
(England & Wales). ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? High Court.
????????? ??????, ? Sinclair Collis ?????????? ?????????????? ?????????? ??? House of Lords.

IV - ? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????????????

11. ?? House of Lords ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????????
«????????? ??????????», ??? ??? ?????????? ??? ??????? 13, B, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????, ???
?? ?????????? ?????????????????????? ??? ???.

12. ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????????? ??????????.

«?????????, ? ?? ??????? ??? ??????? [...] ??? ?????????? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????????
????????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????, ?? ?????? ???

?????? ? ?? ????? ??????? ??? ?????????, ?? ??????????? ??????? ??? ??? ?????????????
?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????? ??????? ?????? ??
????????????????? ??, ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????
????????? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????
????????, "????????? ??????????" ??? ??? ??????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ??????
????????? [...]. ??? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????
???????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ???????
13, ?, ?????????? ?_»

13. ?? Lord Slyn of Hadley, Lord Steyn, Lord Nicholls of Birkenhead, Lord Millet ??? Lord Scott of Foscote ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ?? ??????? ??????????.

V - ? ?????????????????????? ??? ??????????

14. ? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????????? ?????? ?????????????????? ??????????? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? «????????????? ??????????» , ??? ??? ??????? ??? ??????? 13, B, ?????????? ?_, ??? ?????? ??????????. ???' ??????, ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????. ??????????, ??????????????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????. ? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ??? ? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????, ??? ?????? ? Sinclair Colis ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??????????. ??????, ?? ?????????? ??? ? ??????????????? ??? ?????????? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????????, ???' ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????.

15. ? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ?????? ??? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???' ??????. ??????????? ???, ?????? ?? ??????, ??? ??? ???? ???? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?' ??????.

16. ?? ?????????? ?????? ?? ??? ???? ?????????????? ? ??????? ??? ??????????. ?? ??? ???? ?????????????????, ? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ??? «????????????? ??????????» ? , ?? ??? ???? ?????????????, ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????.

17. H ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????? ? ??????? ??? ? ??????????, ?????????????????? ??? ???? ???? («occupying the land by the machine»). ? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??? ?? ?? ?????????? ??????? ?' ??? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?' ??? ?????? ? ?' ??? ??????? ??????.

18. ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????. ?? ??? ??????? ??????????, ?? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??????? ?????????.

28. ????? ?????, ?? ?????????? ??? ??? ???? ?????????? ??? ????? ?????????????????
 ??? ?????? ?? «????????? ?????????», ??? ?? ???? 13, B, ???????? ?_, ??? ?????
 ??????. ??? ?? ?? ??????? ?? ?? ???? ????????????????? ??????????, ?? ??????????
 ??????????? ?? ?? ?????? ??? ???? ?????, ?????? ?????, ?? ????????????? ?? ????????? ??

??? ???????????? ??? ???????????? ???????????? ??? ???????? ?????????? , ??? ??????
??????????????????? ????? ????????? ?????? , ?????? ??? ??? ???????? ???????????????????? ?????
????????? ???????????? ?????????? .

29. ??????, ??? ??? ???????????? ??????, ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ???????????? ???
????????? ????????????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ???????? ???????? ??
????????????? ? ???????? «????????? ??????????» . ?? ??????????????, ?? ??? ?????????? ??? ??????????
????? ?????????? ?????????? , ???????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ??
??????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ???????????? ?????????? :

«????? [...] ???????? [??? ?????????????? ??????????] ??? ?????????????????????? ??????????
????????????????????? [...] ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??? ??????????
??? ??????????, ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????»

30. ?? ??? ???????????? ??? ???????????? ??? ?????????? ??? ?????????? Stockholm Lindöpark , ?
????????? ???????????????? F. G. Jacobs ???????? ?????????? ?? ?????????? ??? ????????
????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? «? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???
????? ???????? ?????? ??? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????» . ???' ??????, ??
????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????

31. ?? ???????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ???????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ????????????????, ???????? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??????, ??
????????????????? ?????????????? ? ?????????? ??? «????????????? ??????????» . ?????? ?????????????? ?????? ??????????
????? ??? ???????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ? ???????????????? ??? ???
??????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? . ?????? ??????????, ??? ??????????
????????????????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ??????
?????????????

B - ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????

32. ??? ?????????? ???????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????????? . ???????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ??????????, ???
????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ???????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ?? ???????????????????? «????????? ??????????» , ??? ??? ?????????? ??? ???????? 13, B, ??????????
?_, ??? ?????? ??????????

33. ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
??????, ?????? ??? ??? ??? . ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???
?????? ??????????????, ??? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????
????? ?????????????? ?????????????? , ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????

34. ?????? ?????????????????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??
????????????? ??? «????????? ??????????» , ??? ??? ?????????? ??? ???????? 13, B, ?????????? ?_, ???
?????? ??????????, ?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????? ??????

«???? ????????? ???? ????????? ???? ????? ????????? ?????????, ????? ???? ????????????? ????
???????? ???? ? ????????????? ???? ???? ????????????? ???? ????????????????? ???? ?????????????????
???????????? ???? ????????? ???? ???? ???? ????????????? ??????????. ? ????????????? ????????? ???? ?????????
???????????? ???? ????????????? ????? ???? ???? ?????????????????????, ????? ???? ???? ????? ????
???????????????? ???? ??????» .

35. ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ????.

36. ???? ????? ???? ????? 14 ??? 16 ?????, ? ????????????????? ???? ????? ???? ????
??? ???? ???? ?????????, ????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ???? ???? ????
???????????????? ???? ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
Lord Nicholls of Birkenhead ???? ? Lord
Millet.

37. ? ????????? ???? ????????? ?????????, ????? ???? ? Lord Slynn of Hadley, ?????????????
???????????? ???? ???? ???? ? ????????????? ???? ????????? ???? ???? ???? ????
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? («occupying the land by the machine»). ? ????? ???? ????????????? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????, ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
?????

38. ? ????????? ???? ????????? ????????? ????????????? ????? ???? ???? ???? ?
???????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ?' ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

39. ????? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

40. ? ????????? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ????
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
??? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

41. ?? ?????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ? ???? ?? ????
???? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ???? ?? ?????????? ?????????? ???? ??????????
???? ???? ?????? ???? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????
????????? ??????????. ? ?????? ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ??
?????????????, ?????, ??? ?????????????, ??? ?????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????? ??
?????? ???? ???????????.

42. ??? ???? ?????????????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??, ?? ???? ??????????????, ?? ?????????? ??????????, ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ???? ?? ?????????
??? ?????????? ?? ???????????.

43. ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ??? Lord Slynn of Hadley ??, ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????.

44. ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????, ??
????????? ???? ?????????? ?? ???? , ???' ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
??? ?????????????????? ?? ?????? ??????. ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????. ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ???
????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????????????????? ?? ????
??? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ??
?????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????.

45. ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? Lord Slynn of
Hadley ?? ???? ?? ???? ? ?????? ??????????, ?? ??? ?????????????????? ??, ?????????????????? ?? ????.
????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
?????????, ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???? ??????????
??????????????????. ? Lord Nicholls of Birkenhead ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ??????
????????????????????? ??????????.

46. ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??????????, ???
????????? ???? ?????????? ?????????, ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ???? ??
?? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ???? ??????????.

47. ???, ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????:
??, ???? ?????????????? ???? ?????????????, ?????????????????? ???? ? ?????? ?? ??????????, ????
?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ???? ???? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ??????????,
????? ? ?????? ?????????? ??????????. ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ??????
????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ????
?????????, ??????????, ?????????????????? ???? ?? ??????????. ? ?????? ???? ?? ?????????? ??????
??? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????. ?? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????? ???? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ??????,

48. ? ?????????? ?????????????? F. G. Jacobs ?????????? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????
Stockholm Lindöpark, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????:

«????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?
????????? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ???? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????. ?????????, ???? ?????????????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ??????,

56. ?? ???? ?? ????????????, ??? ????????????? ?????????? ?? ?????????? ???? ??????
 ????????????? ?????????? ?????????? ???? ?? ????????????? ?????????? ????????????? ???? ??????
 ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ????,

57. ????????, ??? ??????? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? «?????? ???????», ??? ??? ?????? ?? ?????? 13, B, ??????? ?_, ???
????? ??????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 44 ??? ????????? ??????????.

VII - ???????

58. ? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
?????????:

«??? ??????? ??????? ?????????, ??? ??? ?????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ??????
????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????, ? ?? ?????? ??? ??????
????????????????? (??? ?????: ? ?????? ??? ?????????) ??????, ??? ?????? ?????????????? ??????
????????? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???
?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ????, ?? ??? ????
????? ?????????? ? ?? ??? ?????? ??? ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
??? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????
??? ?????????? ???, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????
????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????
????????? ??? ?????? ??????????»